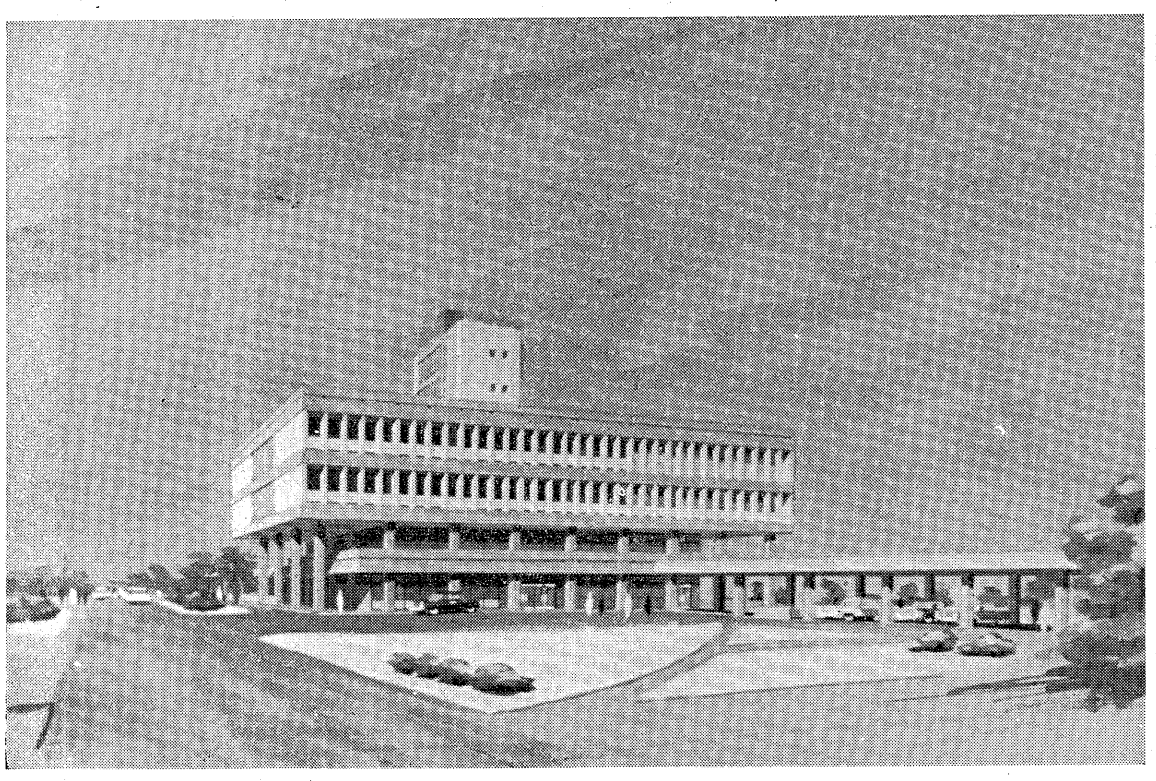
昭和29年1月25日
第三種郵便物認可

芦屋市広報

発行所 芦屋市精道町93
芦屋市役所
発行人 芦屋市長
内海 清
編集人 山村康六
印刷所オール出版印刷KK
毎月1回5日発行定価2円
上題字は内海市長筆



市役所 新庁舎近く着工

窓口集め 市民本位の設計

四階建、完成は来年いま頃

古く、せまく、事務室が分散しているため長らく市民のみなさんにご不便をかけてきました市役所庁舎の建て直しが、いよいよ本月末から始まります。
来年八月には現本庁舎の南にスマートな地上四階地下一階の新庁舎がみなさんにお目みえするでしょう。

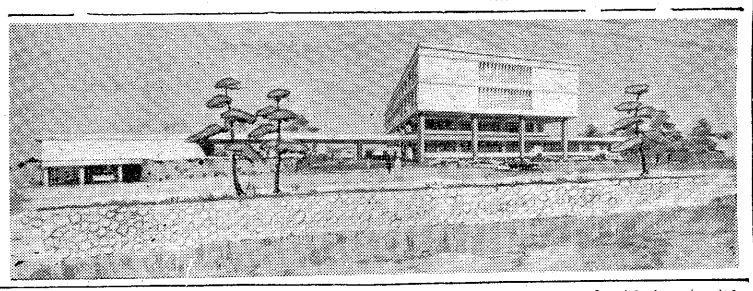
広々した前庭 明るい地下

新庁舎は写真のように鉄筋コンクリート造り、地上四階、地下一階一部塔屋三層で、設計は市民の便益を第一にして、維持管理がし易く、しかも公共的な建物らしく素ぼくな感じで、風致にもマッチするよう意図されています。

上の写真は北から見た完成図で下の写真が西側（芦屋川）から見た図です。したがって正面玄関を北にして、建物は精道幼稚園よりになります。北にのびたひさしに続いているのは車庫となります。

この新庁舎と旧本館に、現業部門と消防署をのぞく市及び各委員会の全職員が収容されることとなっています。予定されている配置はまず一階に直接みなさんと関係の深い出納室、税務、市民、商工産業、保険、衛生の各課や、相談室、案内所など窓口部門のほとんどを集め、待合所や公衆電話も置かれる予定です。二階は、市長室以下、市長部局の管理部門、秘書室、庶務課、人事課等が収まり、三階には都市計画、土木、建築各課の建設部関係と各種委員会、会議室、交換室が配置されます。四階は議場、委員会室等、市議会関係の諸室に割当てられることになっています。また地下室には福祉事務所のほか、職員厚生施設などが収容されます。塔屋は展望台とミュージックチャイムに使われます。なお地下一層上を通ずるエレベーターも備えられ、暖房（浴房はなし）もできることになっています。そして旧館には水道部と教育委員会が入る予定です。

設計には種々苦心の点が見られ、来庁される市民が便利なように窓口部門が一階に集約されていること、また芦屋川の風致まで前庭の中に取込み前面がせせこましい感じにならぬよう配慮されています。なお東西南の三方、地表から芝生を植えた斜面をとり、そこから自然光と通風が地下室に入るようになっていますから、陰気でない地下室になる設計もされておりその他こまかい点、工事の進みぐあいは、追い追い発表します。



本市の推計人口

（8月1日現在）

人口総数	53,665
男	26,044
女	27,621
世帯数	12,683

市営住宅などの建設審議

＝第六回臨時市議会＝

今回の本会議は、八月三日午前十時に開議、会期十日を決定し、市長の提出議案の概略説明ののち審議に入りました。

先ず、兵庫県五市競馬事務組合の執行機関の構成を、管理者と補助機関とに区分すると共に、副管理者及び副収入役を、管理者の属する市の職員中から各一名増加する等の、組合規約一部改正の第五十五号議案を可決しました。

次に、本年度の都市計画下水道事業終末ポンプ場施設のうち、ポンプ室上屋及び管理人公舎を、伊勢町百一番地に施工するため、一千三百九十万円で佐藤工業株式会社と、工事請負の契約を締結する第五十六号議案を可決しました。

更に、本年度分の市営住宅として、打出南宮町百六十三番地に、第二種中層耐火構造の三階建一棟十八戸延百九十三坪六合九勺（六三九・〇〇平方㍍）を、建設する第五十七号議案と、これを一千四十五万円で神井建設工業株式会社と、工事請負の契約を締結する第五十八号議案を、一括審議の結果、いずれも可決しました。また、打出芦屋共有地の奥山一番地の一のうち山林三百坪二合七勺（九九一、七四平方㍍）を、七十六万五千六百八十八円で、妙見宗山芦屋妙見教会の本堂建立用地として特売する第五十九号議案を、総務常任委員会に付託し引続き、前回までの累計七億三千九百三万四千六百円に、五百八十一万四千九百円を追加する、第六十号議案「一般会計追加予算二号を可決しました。

最後に、市教育施設の実地視察結果の、文教委員長の中間報告と、市庁舎建設の基礎設計を同意するとの、特別委員長の中間報告を、何れも了承し、散会しました。

第二日は、同月十二日午後一時半再開、先づ、し尿処理の事業及び方式についての、民生常任委員長の中間報告を了承しました。

次に前回迄の累計七億四千四百八十四万九千五百円に、五百万円を追加する第六十一号議案一般会計追加予算三号を可決しました。

最後に、第一日に付託の第五十九号議案について、総務常任委員長報告がなされ、報告どおり可決ののち閉会されました。

位置 現庁舎の南側に

…着工までのいきさつ…

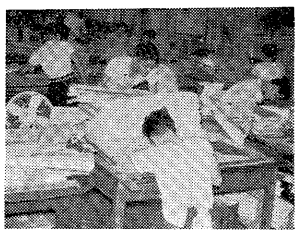
市役所本館は大正十二年に当時日本一の村役場としてでき上りましたが、すでに三十五年の年月を経過した現在では、職員の大部分がその後に建てられた木造建物に分散しています。そのため市民の方々にも何カ所も窓口を回っていただかぬと一つの手続が終らないという不便があるのをはじめ、木造庁舎は維持修繕の限界にきていて職員の健康上、能率上にも大変悪い状態になっていました。

そのため昭和二十八年にも一度市庁舎建築のことが市議会で可決されましたが、丁度財政難の折でその件は翌年取消しのやむなきに至っています。その後、次第に財政事情も好転してきた昨年七月、改めて庁舎増改築を提案し、市庁舎建設特別委員会に付託、検討をうけていましたが、本年一月議決を見ました。

その間新庁舎の位置については種々論議されました。市の中央部に建てるにも適当な土地がなく、また他の官公署と隔たることになり、業平町の公会堂の敷地にしても土地がせまい上に南北に長くて建築に余分の経費を要するので、結局精道町の現在位置に建築することにきまりました。現在位置なれば官庁街にあって空地にも恵まれており、将来第二阪神国道ができれば交通もより便利になる等の理由です。

引続き、設計を外注するか、内部で行うか検討していましたが、設計完成までの期間に制約があるため、全国でも庁舎設計の経験が豊富な日建設計工務株式会社に設計と監理を依頼することにきめ、四月二十二日契約しました。

日建設計ではさっそく市の希望を取入れて設計にかかり、庁舎建設特別委員会にはかりながら大体基本設計を仕上げ、現在実施設計を進めています。その間に敷地の地質検査も行いましたが、結果は土質良好、地盤堅固で不安がないことが分りました。近くすべての設計を終り、九月下旬には業者の入札を行なって着工する予定です。そして来年八月には落成を見る予定です。



設計もラストスパート

戦後最低の投票率

参議院議員補欠選挙終る

兵庫県選出の参議院議員成田一郎氏の死去にともなう補欠選挙が、去る八月二十日に行なわれ岸田幸雄氏が当選しましたが、投票率は下表のとおりで、全市平均一七・二二％というのは戦後最低の記録でした。暑さのせいやその他いろいろと理由があったのでしょうがこの結果は大いに反省しなければなりません。正しい政治は、正しいあなたの一票にかかっています。また来年は、大切な市長選挙が行なわれます。そのときは今回の低い投票率を補なって余りある高い投票率を記録し、文化都市芦屋を全国に誇示しましょう。

参院補欠選挙 投票所別投票率

投票区・投票所	投票率 男(%)	女(%)	計(%)
1、精道幼稚園	24・49	14・86	19・45
2、芦屋高等学校	20・56	12・56	16・47
3、宮川小学校	17・46	15・16	16・38
4、精道小中学校	18・78	13・29	16・04
5、打出公会堂	18・56	13・99	16・11
6、岩園小学校	38・26	15・41	26・25
7、旧岩園出張所	19・61	11・61	15・38
8、山手幼稚園	23・04	17・13	20・44
9、安楽寺	19・32	14・66	16・91
10、灘生活協組	19・54	14・02	16・60
11、芦屋保健所	22・98	15・13	18・85
12、教育委員会	16・24	9・75	12・90
13、みどり幼稚園	20・40	14・54	17・36
計	20・83	13・87	17・22

毎月第2・第4水曜日
前10時～后4時
無料 家事相談室
神戸家庭裁判所より出張 市立公民館で
平日は市役所の市民相談室で連絡します

ワンポイント

昨年から町を静かにする運動が全国的に展開され、各都市で大いにその効果をあげ大変喜ばれたが、この反面歩行者をして道路の一方通行の原則を忘れさせた感がある。運転手の意見を聞いても「われわれが警笛を鳴らさなければならないほど、歩行者は道路の中央部を歩き、友達があるときなどは必ずというくらい、横に巾広く歩かれるので困る、やはり警笛を鳴らす必要がある」といっている。

また、かわいい小中学生が学校教育の場として、交通訓練を行い登下校時には交通量の多い場所では、実際に道路に立って合図をし交通禍から逃れるために努力している。この子供たちに聞いて見ると「大人の方は交通道徳を守らない」といっている。これでは折角の町を静かにする運動も問題が残りすぎる感がある。何とか車も歩行者も大人も子供もいま一度反省し正しく右側を歩くよう努力してもらえないものでしょうか。どんなものでしょう。

たばこは"ゼヒ"芦屋市内の店でお買いください
たばこ消費税（11％）は、あなたの市をもっと住みよくします

市税は早く納めないとご損が重なります
9月30日は市（県）民税第二期分の督促納期限です お忘れなく
督促手数料や延滞金・延滞加算金を払わねばなりません。

発足した国民年金制度

全国民が三十六年四月から掛け金

福祉年金の請求は受付中

全国民が待ち望んだ国民年金制度が生まれました。この国民年金には二つの制度があります。その基本になる拠出制年金は、明後年の昭和三十六年四月からはじめられますが、無拠出制の福祉年金（かけ金をかけないもの）は、いよいよとことしの十一月から支給がはじまります。

この制度の目的

すべての人々は、働くことによって生計を維持し、家庭生活を営んでいるわけですが、年をとったり、思いがけない災害のために身体障害者となったり、また夫や父を失って母子世帯などの状態になった場合に備えて若いうちからあらかじめ各自が掛金あるいは保険料を納めておいて、それに応じて年金を受け、生活を安定させるのが第一の目的です。

わが国では、疾病とか失業に対する措置としては、国民健康保険、失業保険などのかなり進んだ制度があります。しかし老人、身体障害者、母子家庭に対しては現在恩給とか厚生年金保険などの公的年金があるにはありますが、その該当者はいずれも勤め人のように一定の条件を備えている人を対象としているので国民のほんの一部分に過ぎず、他の大部分の人は何の保障も受けていないわけです。それでこのような人たちにも年金制度を及ぼし、全国民が等しくこの制度により生活の保障を受けることが第二の目的です。

（恩給やその他の年金制度のある所に勤めている人は除かれます）

年金の種類

この制度には、拠出制年金と無拠出制年金の二種類があります。拠出制年金とは、この制度の基本になるもので、保険料を積立て、それに応じて年金を受けるものです。しかしこの拠出制だけでは、現在すでに老令、障害、母子の状態にある人や、将来にわたって保険料を納めることのできない人は年金を受けられないことになりますので、これらの人に対しては補充的に、かけ金のいらない無拠出制による福祉年金が支給されることになっています。拠出制年金は昭和三十六年四月一日から保険料の徴収を開始します。二十歳以上五十九歳までの、日本国民の全てが、これに加入しなければなりません。

拠出制年金の内容

この年金には老令年金、障害年金、母子年金、遺児年金、寡婦年金の五種類があります。被保険者（保険料を掛ける人）はいずれも二十歳以上五十九歳までの日本国民です。ただし、厚生年金や恩給などの公的年金制度の適用を受けている人及び配偶者、学生は除外されます（配偶者、学生は任意に加入できます）

保険料は、二十歳から三十四歳までが月額百円、三十五歳から五十九歳までが、月額百五十円です。しかし、生活保護法の扶助を受けるような困っている人には、保険料を免除することになっています。

それぞれの支給要件、年金額などの詳細は機を見て広報紙上でお知らせいたしますが、本号では十一月分から支給される無拠出制福祉年金について、詳しくお知らせいたします。

福祉年金　受給の手続

福祉年金は、つぎのような手続で支給を受けることになります。受付はすでに九月一日から市福祉事務所で行なっていますから、該当者はできるだけ早く請求してください。

1、市役所で福祉年金裁定請求書など必要な諸用紙をもらい、必要事項を記入して提出します。

2、市役所では内容を審査して、県へ提出します。

3、県で決定すれば、市役所を経て国民年金証書を交付します。

4、来年三月に国民年金証書を郵便局に提出して、第一回分（11、12、1、2の四カ月分）の支給を受けます。

なお、わかりにくいことがございましたら、**市福祉事務所**へお出でください。係員が詳しくご説明いたします。

掛金かけない福祉年金

支給は本年11月分から

この福祉年金には、老令、障害、母子の三種類があり、ことしの十一月分から特別支給されることになっています。

1、**老令福祉年金**がもらえるのは

（イ）昭和三十四年十一月一日七十才以上である者。

（ロ）昭和三十四年十一月一日で七十歳未満であつて、昭和三十六年三月三十一日以前に七十歳に達した者。

（ハ）昭和三十六年四月一日に五十歳をこえる者が七十歳に達したとき。

それらの人に**一万二千円**の年金が支給されます。

2、**障害福祉年金**がもらえるのは

（イ）昭和三十四年十一月一日二十歳以上で、一級障害に該当する程度の廃疾の状態にある者。

（ロ）昭和三十四年十一月一日以前の事故またはそれ以後の事故で、昭和三十六年三月三十一日以前に、一級障害に、該当する程度の廃疾になった二十歳以上の者（七十歳未満の者に限る）

（ハ）昭和三十六年四月一日に五十歳をこえ、その後の事故で一級障害に該当する程度の廃疾になった二十歳以上の者（七十歳未満の者に限る）

それらの人には**一万二千円**の年金が支給されます。そして義務教育終了前の子が二人以上ある場合にはさらに第二子以降の子一人について**二千四百円**が加算されます。なお、これらの福祉年金は、すべて全額国庫負担として一般財源からまかなわれるため、すでに厚生年金保険、恩給などの公的年金を受けている人、およびその配偶者には、福祉年金の全額または一部が支給されません。また、年額十三万円以上の所得がある人、前年度に所得税を納めている人の配偶者、および世帯の生計維持者が前年度に所得税を二万三千六百円以上納めている場合にも福祉年金は支給されません。

3、**母子福祉年金**がもらえるのは

（イ）昭和三十四年十一月一日に二十歳以上で、義務教育終了前の子の生計を維持している者。

（ロ）昭和三十四年十一月一日以後三十六年三月三十一日以前に夫が死亡し、義務教育終了前の子と生計を同じくする二十歳以上の者（六十歳未満の者に限る）

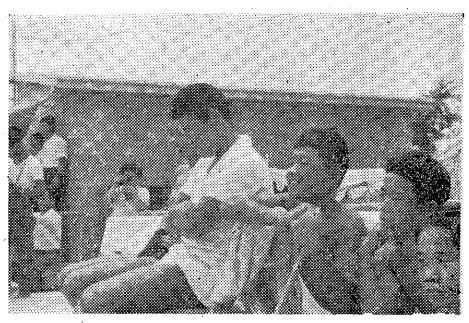
（ハ）昭和三十六年四月一日に五十才をこえ、かつ、同日以後に夫が死亡し、義務教育終了前の子と生計を同じくした者（六十才未満の者に限る）

それらの人には**一万二千円**の年金が支給されます。そして義務教育終了前の子が二人以上ある場合にはさらに第二子以降の子一人について**二千四百円**が加算されます。なお、これらの福祉年金は、すべて全額国庫負担として一般財源からまかなわれるため、すでに厚生年金保険、恩給などの公的年金を受けている人、およびその配偶者には、福祉年金の全額または一部が支給されません。また、年額十三万円以上の所得がある人、前年度に所得税を納めている人の配偶者、および世帯の生計維持者が前年度に所得税を二万三千六百円以上納めている場合にも福祉年金は支給されません。

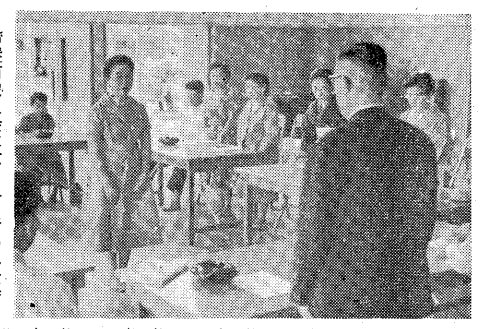
8月のアルバムから

いよいよ台風のシーズンがやってきました。市内の街路樹もきれいに葉刈りし、強い風がふいても倒れないようにしました。お宅の庭木も台風に備えて葉刈りをされてはいかが？

八月三日、市民グラウンドで行われた少年野球大会に、野球ファンになじみ深いジャイヤンツの長嶋、藤田、坂崎、宮本、王の五選手が姿を見せ少年たちを大いに喜ばせました。



八月六日、山手中学校のプール開きが盛大に行なわれました。当日水泳日本のホープ山中選手をはじめ稲泳会、天理大の有名選手が招かれ、美しいプールに水しぶきをあげました



芦屋市婦人会は六月二日行われた参議院議員の選挙によく協力し、大いに効実をあげたので、自治庁から表彰を受けました。その伝達式が八月十日精道幼稚園で行なわれました。

戸籍の氏・名の文字

当用漢字の字体にかえられます

あなたの氏名が、たとえば

1壹貳澤濱瀧禮豐邊萬滿淺數榮圓（当用漢字表にかかげる文字の原字）

2與嚴眞廣傳收壽瀬（当用漢字体表にかかげる文字の従前の字体）

のような文字で、戸籍に記載されている場合には、対応する当用漢字表及び、その字体表の文字、すなわち

(1)壹弐沢浜滝礼豊辺万満浅数栄円

(2)与厳真広伝収寿瀬

に変えてほしいときは、従来は住所地管轄の、家庭裁判所に改名許可の、申立というような手続をしその上許可されるか、されないか分らないといった厄介な問題でしたが、今後は本人から市戸籍係に申出書を提出すれば、いつでも簡単に変えられるようになりました。

十五歳未満の者は、親権者とか、後見人から、また氏の文字を変えるときは夫婦から、申出をしなければなりません。

なお、文字を変える戸籍は、現に在籍している戸籍のみに限られ、それ以前の戸籍、除籍までさかのぼっては変えられないことになっております。

その他、詳細は戸籍係にお問合せください。

せいぜいご加入ください

総合納税貯蓄組合

現在市内には二十八の納税貯蓄組合がありますが、種々の事情で既設の組合に加入しておられない方々にもれなく加入していただくため、今回、芦屋市総合納税貯蓄組合が結成されました。

国税、県税、市税の納税義務がある方は、せいぜいご利用くださいますよう。納税貯蓄は、関西信用金庫から集金に行くこととなっています。

ただし所得税、県市民税の全額を、給料から差引いて納税しておられる方々は、固定資産税、事業税、自動車税等を納入される場合に限り、組合員となれます。

組合には、左記のとおり支部が設けられています。

山手支部（電　三一三八）西山町
七六　内藤庫治方
川西支部（電　二九九〇）津知町
五〇　永井豊三郎方
東芦屋支部（電　三四六八）大原
町二一六　大平鉄五郎方
中央支部（電　二五四六）大枡町
二一　宗野治方
浜芦屋支部（電　五〇三一）竹園
町七七　正井幸吉方
打出支部（電　五六六八）南宮町
二〇　小谷武雄方

加入お申込みは、右各支部または市税務課へ。

内職

高尚で有利な家庭向き内職のお世話をします。希望の方は市役所内市民相談室へおこしください。ただし市内に居住しておられる方に限ります。

9月の市民ハイキング

暑い夏も過ぎて、さわやかな秋のハイキングシーズンとなりました。本月は保津川の奇勝を眺めながらの楽しいハイキングコースを選びましたから、多数ご参加ください。

日時　九月二十日（日）雨天ならば二十四日（祭）

集合所　国鉄芦屋駅北口

と時間　午前八時集合

出発　午前八時二十四分発の京都行電車に乗りますから おくれないように

コース　芦屋―京都―亀岡…請田…神社…保津川峡…落合…小倉山…嵐山―芦屋（六時ごろ帰着の予定）

行程　十五キロ（家族向）

費用　大人、三六〇円。小人一九〇円。

携行品　昼食、水筒、雨具、履物は運動靴か登山靴。

市民相談室へ

◇一身上、家庭内の悩みは…相談室へ
◇各種法律問題は……相談室へ
◇市役所の仕事については…相談室へ
◇その他相談ごとは何でも…相談室へ

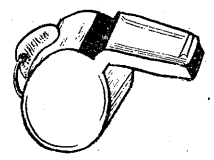
市役所の市民相談室は、いつでも懇切、迅速、秘密にあなたのご相談に応じます

◇紙上身の上相談は……手紙で相談室へ。匿名でもかまいません。市広報紙上で回答します。

市役所内　市民相談室【電2121―3】

灰・燃えがら

集めの合図は



競技用「笛」にかわりました

ゴミ収集の合図は今までどおり振鈴です

9月の家庭医学講座のお知らせ

涼しい集会室で御家庭での医学を聞くひととき奥様方はぜひお聞き逃しなく

「出血について」

講師　婦人科　志賀省三先生

日時　9月17日（木）
午後2時―4時
（毎月第3木曜日毎に開講します）

会場　公民館大集会室

来聴歓迎　入場無料

市長さんも一緒に 飯ごう炊さん
新発足の青少年幹部会

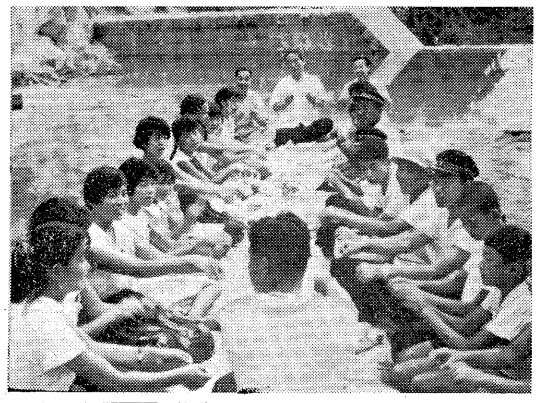
さきに結成された青少年団体連絡協議会の参加団体から選ばれた人たちで構成される「青少年幹部会」が八月十九日結成されました。この会は、野外、スポーツ、レクリエーション、文化、奉仕、国内交歓、国際交歓、各種研修会の諸活動を行い、これら活動をとおして自分自身は勿論所属グループ会員と共に豊かな人間形成を目的にしています。

第一回の行事としてこの会は、八月二十六日山手幼稚園に集って高座川上流にでかけ、飯ごう炊さんパーティーを行いました。内海市長はじめ福富団体連絡会長、志賀同副会長も参加し、なごやかな中にゲーム、歌唱ほか野外活動に貴重な体験をし、全員が今後の活動に大きな希望をもちました。

参加したSさんの話　内海市長さんや福富先生と身近かに食事ができたのもうれしかったが、飯ごう炊さんはじめ何をするにしても団体行動の大切さを痛感しました。何百倍もいる芦屋の青少年たちみんなにこんな経験をさせてあげたいと思います。

T君の話　学校召集日などで全員が参加できなかったのは残念だった。しかし短時間であったが非常に面白かった。はじめての体験だが、グループの人たちそれぞれの責任で協力してゆくことが大切だということを痛感しました。

（写真はゲームに興ずる青少年）



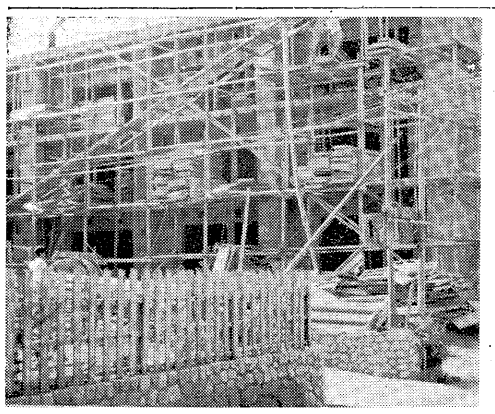
芦屋市原水協
原爆被害者救援資金を
会員交代で街頭募金
あなたもご協力ください

芦屋市原水爆禁止協議会では、さる八月二十六日常任理事会を開きました。

まず八月五、六、七日広島で開かれた第五回原水爆禁止世界大会に出席した久堀市議会副議長と田淵常任理事からその概要の報告があった後、ことしの市民大会をどのように開くか、芦屋原水協設立の旨である被爆者救援のための募金趣活動をどう展開するかなどを協議しました。

市民大会は九月中旬精道幼稚園に参加団体の代表が集まって総会を開き、原水爆に関する講演を聞いて、これを市民大会にかえることになりました。

つぎに募金運動としては九月中旬から十月にかけ内海市長以下、参加団体員が市内ターミナルに進出して街頭募金を行うほか、市内で行われる諸会合の会場に募金箱を置いて浄財を集め、お気の毒な被爆者の救援金にあてます。原爆被害者の方々は大多数の人が、恐ろしい原爆症と生活苦と闘っておられ、暖い援護の手と医療制度の整備を待っています。こんどの募金運動に際して市民のみなさんの何分のご協力をお願いします。



工事進む市営住宅
登録まだならお急ぎを

大東町に目下建築を急いでいる市営住宅は、すでに四階までコンクリートを打ち終り十二月二十日が完成の予定です。この市営住宅に入るための住宅困窮者登録は、すでに八月末で締切りましたが、抽せんは十二月はじめに行ないます。

また南宮町に、低所得者用市営住宅三階建十八戸の建築をはじめました。これに入居ご希望の方は九月末までに住宅困窮者登録をすませ、抽せんの資格を得てください。完工は来年の一月末になる予定です。間取りは六畳、四畳半と二畳の板間がついています。

以上で本年度の市営住宅新築は一応終了しますので、当分の間住宅困窮者登録の受付けは中止します。（写真は工事中の大東町市住）

働きながら学ぼう
交換機取替始まる
電話移転など一時お断わり

強い学習意欲をもちながら時間的、経済的に…高校にも通学できない勤労青少年の方は県立長田高校の通信教育で勉強してください。この学校は三月と九月に入学者を募集し、入学試験のかわりに書類せんこうで合否をきめ、四月と十月に入学します。今回は九月末日までが出願期間ですから、ご希望の方はなるべく早く市役所青少年係で手続をおたずねの上、出願してください。

みなさんが長い間待っていた、自動市外通話のできる、新しいH型自動式交換機への取替工事を、いよいよ近く着工することになりました。これによって、いままでご迷惑をおかけしていた芦屋の電話も、市外と直接通話ができるようになります。なおこの工事の早期完成をはかるため、電話の移転工事などはつぎのとおり一時延期させていただきます。

1、増設電話、さしこみ電話などの工事…34年10月1日から35年8月ごろまで延期。

2、他人名義の電話を譲り受けて自己名義にして移転する工事…35年1月4日から35年8月ごろまで延期。

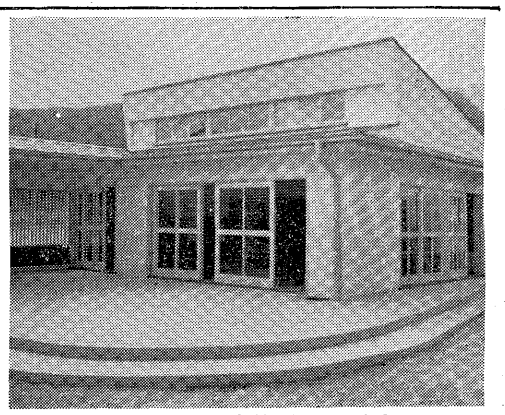
3、転宅、増改築などに伴う移転工事…35年4月1日から35年8月ごろまで延期。

電話局

☆電話のベル★が鳴ったら☆

最近、一一三番（故障係）へ申告がたくさんきておりますが、その内容を見ると「電話をかけたときに、呼出音が聞えるのに、相手が出ない」というのが殆んどです。これは試験の結果、電話機その他の設備の状態は良好なのに、お宅が不在、またはご多忙中などのため応答されないか、あるいは応答がおそいためではないかと思われます。

電話のベルが鳴りましたらすぐに応答するようお願いします。なお、これについては、電話機の位置の適否、電話機数の不足などがその原因になっているとも考えられますので、適当な場所へ電話機を移転するとか、さしこみ電話（電気スタンドのように簡単に持ち運びができる。ただし現在では普通共同電話にはつけられない）または増設電話（現在ご使用中の電話機より切替スイッチによって、さらに必要な場所へ電話機をつける）を増設してこのような欠陥を補うようにしましょう。



夏休み中に完成をめざして、工事を急いでいた山手幼稚園の保育室増築の工事が、このほど完工し、その落成式が九日一日に行なわれました。写真は増築されたスマートな保育室。

市内商店の方々へ
芦屋商工会だより

兵庫県商店連合会総会の様子をご報告します。

議事

1、昭和三十三年度事業報告

2、昭和三十三年度決算報告

3、昭和三十四年度事業計画案

4、昭和三十四年度予算案

5、中小企業退職共済制度徹底について

6、最低賃金法徹底について

7、小売商業調整特別措置法施行強化について

8、小売市場特別地域制度と未完成小売市場について

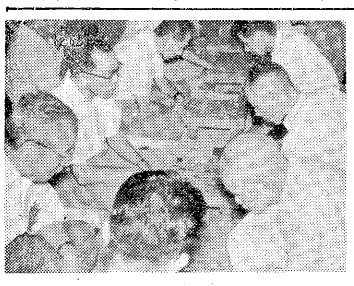
9、その他

5、6項については現在すでに法に基いて運用されていますが、私たち小売商業者は、この法に徹して最善をつくし、従業員に対する社会保障の確立によって、商業の振興発展が望まれます。

7項については、念願であった法の施行となりましたが、法そのものが小売商業者にとって完全ようこれた法であるかといえばそうではないのであります。われわれ小売商業者は、法の内容をよく研究し改正すべき点は改正してもらうよう国会に運動をしなければなりません。

8項の小売市場関係については現在未完成の市場（一部利権屋によって建設中であるもの）についての措置これは小賃商業調整特別措置法の第五条（許可の基準）に基いて許可されるか否かになるものです。だから現在未完成の市場ならびに今後建設される市場については、われわれ小売商業者は法のもとによく団結して業界の生活権を護るべく阻止運動に努力しなければなりません。

小売商業調整措置法はさる国会において通過し七月七日付で施行されたばかりですから、人間でいえば生まれたばかりですから、成長するまでには年月を要する訳です。そこでこの法を成長させる責任は業界のみなさんにかかっているので、よく研究して完全な法に育てるよう行政委員会を商連内に設けて推進して行くことになりました。



A級優勝は山口氏
第一回市民将棋大会

芦屋商工会主催の第一回市民将棋大会は、八月十六日午前九時から大原町の竹園旅館で行なわれました。約七十人の天狗連が参加して、A、B、Cの三クラスに分れ午後七時まで熱戦がつづき、つぎの諸氏がそれぞれ優勝しました。

A組　山口　澄、B組　中村　慰

C組　藤原賀朗

もぐりの犬捕り

最近市内の各所に、もぐりの犬捕りが出没し、犬を捕ったり或は飼主に金銭を要求したりしています。飼犬には鑑札と狂犬病予防注射済のメタルを必らず首輪につけておかねばなりませんが、もぐりの犬捕りは、鑑札とメタルのついていない犬は勿論のことたとえつけてあっても区別なく捕ってかえります。また県指定の犬捕獲人の腕章（赤色）をしていても犬捕獲の現場で金銭を要求して犬を返還するようなことは一切認めていません。以上のようなことが起った場合はすべて「もぐりの犬捕り」として人相着衣等を直ちに警察へ連絡してください。県指定の犬捕獲人が捕った犬は、必らず芦屋保健所及び西宮市にある阪神総合抑留所に三日間抑留し、その間に返還願出があれば、所要の手続きの後、返還いたしています」

畜犬の登録と予防注射

生後三カ月以上の犬を飼っている方で未だ鑑札と狂犬病予防注射を受けていない方は、九月下旬から十月にかけて秋の予防注射と登録の受付けが始まりますからその際もれなくお受けになってください。（芦屋保健所）

「三笠」を元の姿に
募金にご協力を

五十四年前、日本海海戦で連合艦隊の旗艦として、比類のない勲功をたてた「三笠」は、横須賀港の一角に終戦までは立派に保存されていましたが敗戦後マスト、煙突、砲塔、艦橋を撤去されてしまい、皇国の興廃を背負って戦った勇士が血を流した甲板が一時は遊興用に使用されるなど、いまは見るかげもなく荒廃の姿をさらしております。このありさまを憂いて最近「三笠保存会」が結成され、日本国民の精神復活の警鐘としてもぜひこの軍艦をもとどおりの姿に復活し、一般の観覧に供することになりました。艦体がなるべく永く保つよう基礎工事を施し、マスト、煙突、砲塔、艦橋を復元しようというものです。いまこの資金二億円の募集が始まっており、全国出に協力を呼びかけています。ご賛助の向には市役所でもお取次ぎしていますから、庶務課までお申出てくださいますよう。

接収貴金属の返還請求

終戦後、貴金属やダイヤモンドなどを、連合国占領軍に接収された人は、十月三十一日までに大蔵大臣あてに返還請求ができることになりました。接収された人と所有者が異なるときは、接収された人が申請します。所有者は接収された人が十月三十一日までに申請しなかった場合に限り、十二月三十一日までに申請します。申請は「近畿財務局神戸財務部」（神戸市生田区海岸通一六、電③七七〇七）を通して行ないます。なおくわしいことは同部にお問合せください。

責任はだれが負う
自動車事故の損害賠償

あ

いかわらず交通事故が多いようです。とくに自動車事故が少くないといわれています。自動車事故により死傷者がでた場合、被害者は、保険会社から賠償金の仮渡をうけとることができるようになっていますがその金額は三〇万円が限度ですから、損害が大きい場合には、加害者である自動車運転手の方に対し損害賠償の請求をするほかありません。その際被害者のがわでも加害者のがわでも、とくに注意しなければならないことは、損害賠償の責任を負うのが、事故を起した時自動車を運転していたその本人だけではなく、これを雇っている会社についても、かなり広い範囲で賠償責任が負わされているということです。

最

近にも、最高裁判所で、次のような判決がありました。事件は、あるタクシー会社の運転手が運転の技術をならうため、ひとりで自動車を運転していた際、あやまって自動三輪車に追突し、それに乗っていた人をはねとばして負傷させたというのです。この加害者は、正規の資格のある運転手ではなく、運転助手兼整備係として雇われていたものであったから、自動車の水洗や車庫の清掃のような雑役が主な仕事で、単独運転をすることは、会社からは禁じられていました。もっとも、このタクシー会社の車庫には水洗設備がなかったので、実際上はこの助手が毎朝運転手の出勤前に、十数台の乗用車を車庫から七八十米はなれた給油所まで単独運転して運び、洗車や給油をすませたうえ車庫まで運転して格納するならわしとなっており、会社でも、このような扱いは事実上黙認していました。ただ、、問題の事故は、このように水洗や給油に行くため運転していた際に起ったのではなく、運転技術をならおうとして勝手にひとりで運転していた際に起ったものでありました。

被

害者のがわでは、事故を起した加害者がタクシー会社に雇われていたものである以上、会社にも責任があるとして、会社に対し損害賠償請求の訴を起しました。民法第七一五条によると「或事業ノ為メニ他人を使用スル者ハ被用者カ其事業ノ執行ニ付き第三者ニ加エタル損害ヲ賠償スル責ニ任ズ」ということになっていますので、右のような場合、タクシー会社の運転助手が勝手に自動車を運転したことが、会社の「事業の執行」にあたるものといえるかどうかが問題でした。高等裁判所では、事業の執行にあたるものとして、会社の損害賠償責任をみとめたので、会社から最高裁判所に上告しましたが、最高裁判所でも、会社の言いぶんはみとめられず、会社が賠償金を払うことになりました。

こ

の事件ばかりでなく、最近の判例の傾向からすると、民法第七一五条にある「事業の執行」ということは、わりあいゆるやかに解釈されており、会社その他の使用者が賠償責任を負わされていることが少なくありません。こればそれだけ被害者の権利の保護があつくなっていることを意味するわけですが、その反面、人を使って、自動車の運転その他事故を起しやすい仕事をさせている会社などでは、その使用人の人選や監督について、よほど周到な注意を払わなければならないことになります。

教育と文化

山頂にしのばれる 祖先のすがた
会下山遺跡調査終る

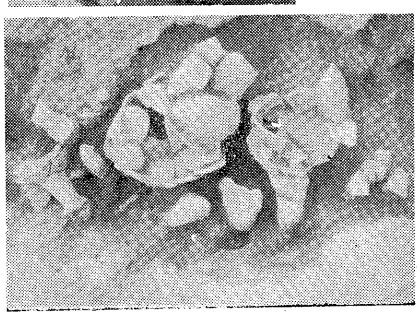
市教委が過去三カ年にわたって調査してきた、三条町の会下山弥生式遺跡は、このほど調査を終り、集落の遺構や数々の珍品を発見し芦屋の古代史はもちろん、日本の古代史に弥生式文化期における高地性住居址の確認という点で、貴重な資料を提供することができた。

およそ二千年前農業を中心とする弥生式文化期にどうして我々の祖先は標高二〇〇㍍もの山頂に生活しなければならなかったのか？どの位の戸数があり、どれだけの人数が長い間住んでいたのか？このような村の構成の解明を目的として調査がなされてきた。その結果第二次調査で発見された住居址以外に東側平垣部から七層に重なった弥生中期の円形と隅丸の住居址が露出され、一回二十年としても百六十年以上、ここが生活の場となっていたことがわかった。出土遺物は弥生中期の蜜、甕、高杯、石製投弾、皮はぎ、石やじり、と石、軽石、石やり、石おもり、鉄工具、石英加工品、サヌカイト原石等である。また尾根上の突出した地山の回りのみぞから高杯を主とした土器が重なりあって豊富に出土し、石器などの利器がなく小さい栗石がしきつめられ、祭祀的な要素がみられた。ここから珍品としては球形土製品（大和の唐古、伯耆の米子から出土例）が出土し、土器は弥生後期のもので殆どが復原完形品であった。

以上の結果から、会下山の集落構成は、当時、大和朝廷による日本の統一時代であり、群小国家が一つの大きな力によって統制される時期でもあるので、政治的、軍事的な理由からこのような高所を生活の場とした農民でない階級の人々の遺構と推定される。

要するに祖先は無意識のうちにかかる文化財を二千年もの後まで我々に伝えてくれていたのであるからせっかく発見された住居址はできる限りよい状況で保存されねばならない。またこの成果は発掘担当者であった北野高校教諭村川行弘氏をはじめ関西大学院、関学大、山手中学歴史研究部員等の渾身の努力の結果であった事を特記したい。

第三次発掘調査期間　八月八日から二十三日まで（写真上は発掘された遺跡、写真下は出土土器）



夏休みを返上 農園のサク造り
精道中学校

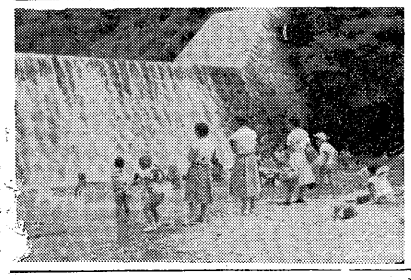
西校門前の農園は、この四月以来中川先生を中心とした園芸部の手によって、見事に手入れされ、生徒の教材園として重宝がられていたが、柵がないので管理上困っていたところが中川先生の熱意を実らせようと杉村先生、水谷先生、南垣先生、そして生活研究部、園芸部の諸君がこの夏休みを利用して柵をつくろうと計画、八月七日から文字通り夏休みを返上、炎暑の中を連日汗だくで柵づくりに取組み、約半月の力が報いられやっとこの程完成を見た。一人前の大工さんはだしの見事なできばえで、金網がはられ立派な門もできている。

いまさらでもないが大地に親しむ事の少ない芦屋の生徒にとって農園が生きた教材として極めて大切な位置を占めている事はいうまでもないとしても、その農園を、そしてその柵を先生、生徒が一体となって自らの手で建設していく姿は教育的に誠に意義深いといわなければならない。先生方、生徒諸君、ほんとにご苦労さまでした。二学期からは千三百五十名の生徒諸君により農園も一層親しまれていく事でしょう。

楽しかった夏休み
宮川小学校

ながい四十日間の夏休みを、どのようにして楽しく、有意義に、安全に、健康で、その効用を自覚したくらしをさせるかについて、つぎのような組織と指導態度のもとに夏季生活補導を計画し、実施した。

長期間の休暇は学校生活のように教育の場として特設されていない、しかしこの中には生き生きとした教育の材料や機会に恵まれているのだから、校外生活を教育的に再構成することを第一のねらいとした。不良化防止、非行防止といった消極的なねらいだけでなく、どこまでも子どもたちが明かるい生活を自ら建設するのに協力するという積極的な目標をもって、町班別組織による自治的活動に対して、全職員および、PTA愛護部を中心とした全会員が夏季補導の重要性を認識し、責任を自覚しての協力のもと、つぎのような行事が、学校主催とPTA主催の両面から、子どもたちの自治的な生活計画をあたたかくつつみ、などやかにおりなして、実施された。



夏季生活補導
補導した期間
七月二十一日―八月三十一日
補導した行事
（一）夏季課外補導（学校主催）
七月二十二日
○ハーモニカ演奏と指導
指導者　梶　秀満先生
七月二十三日
○本の読み方と童話
指導者　水本日佐子先生
七月二十四日
○バレー鑑賞　法寺聖二バレー団
○音楽（合唱）鑑賞　神戸放送児童合唱団
指導　大熊　誠先生
以上高学年、低学年の二部にわけて、楽しい指導をうけた。
（二）町別生活補導（PTA主催）
七月二十五日
○大東町分団　阪神パーク
○若宮町分団　芦屋川上流
○春日町分団　香ろ園浜
○呉川町分団　須磨公園
○小槌町分団　みのお公園
○校区外分団　多田神社
七月二十七日
○南宮町分団　布引き滝
○西蔵町分団　みのお公園
○宮川町分団　みのお公園
○宮塚町分団　布引き滝
七月二十八日
○浜町分団　布引き滝
それぞれ、バス、電車にのっておかあさんがたともいっしょに楽しい一日を送った。
（三）ラジオ体操の会
八月一日から八月十日まで、宮川小学校校庭において、毎日午前七時から行なった。
皆勤者八百六十四名（賞として鉛筆二本）精勤者五百三名（賞として鉛筆一本）で、盛会裡に終了した。
（四）六年六甲山宿泊訓練
八月四、五日
六年生参加児童三百十三名を二班にわけ、六甲ハウスで宿泊訓練を行なった。宿泊生活一切は児童の手で行ない、満天に星のちりばむ夜ともなれば、涼風秋を思わす展望台より百万ドルの夜景をながめキャンプファイヤーを楽しむ。朝は早くから起きてラジオ体操、植物園見学と、楽しい中にも自律的な生活によって有意義な宿泊訓練を終った。

おひるねを習慣に
宮川幼稚園

八月の招集日のある日、汗をかきかき元気に登園、なつかしそうに部屋にはいってきたこどもに、タオルで汗をふき、シッカロールをつけながら、「あついね、毎日なにして、あそんでいたの。」と生活の模様をきいてみる。しばらく園生活から離れていたため、やや緊張したこどもたちは、短いことばでようすを話してくれた。

全員がようやく顔を見合わせたころ、あいさつを交わし、元気な顔が見られたことを喜び合って、みんなで話しあった。遊びの一番多かったのは、さすが水あそびで海へ泳ぎに行った経験を、みんなが持っていたのには驚いた。お父さんのお休みを待って、待って、やっと来た日曜日、一日海辺で、思い切り身体を動かし、楽しくあそんだことだろう。夏休みに入ってのこども達の生活は、夏というだけに実に巾広く、あそびを経験しているようである。例えば、炎暑の中を、とんぼ取りでかけずり廻る。一匹のシオカラとんぼにあんなにも、身も心も集中させてあそんでいる姿などみると、ただとる、ということだけに興味を持っている幼児のようである。

話しあいはときれる間もなく、次々と話題がでてきた。中でも、生活表にはみんなとても忠実に約束を守って、つけているらしいことが感じとられた。「○が一番たくさんついているのはなに」ときくと「わたし、あらへんわ」と残念そうな子ども「ぼく、歯みがきや」「ぼくは、早起きや」「ぼくは、たしかにあったけど、思い出せへんわ」と首をかしげる男児「×がたくさんついているのはなにかしら」ときくと一せいに「ひるね」と答えた。たしかにこの習慣はつきにくいように思う。

幼児期が未分化であるだけに、身体の成長のためには、とりわけ休息は必要である。幼児は自分で、身体を調節するというようなことはできない。まして、疲れを感じるということも少いため、親も自然にほっておくようになる。これでは本当によい成長ができない。疲れたら休ませるように大人が注意していくうちに、段々こどもの方から〝疲れたら休む〟ことがわかって、自然に習慣づいていくのではないだろうか。眠れなくても、体を横にするだけでもよい。休ませてやりたい。

折角の夏休みを楽しく過すと共に、一日一日を幼児なりに反省させたい。生活表の〝○〟の多いことも大切であるが、それよりも、生活表をつけることによって規律正しい生活を、この幼児期からしっかり身につけさせるよう、特に、ご家庭の協力をおねがいしたい。

こどもとおばあさん
精道幼稚園

お年寄りはいいものである。子どもにとってもいいものである。

どのお年寄りもみな、いいお年寄りであってほしいと思う。

主としておばあさんに育てられた子供や、特に可愛がられた子を「おばあさん子」と人はよくいう。おばあさん子は、甘えたれで、気儘で、独立心がなくてなどと、どうもよい方にとられ勝ちである。

だが、この柔くやさしい愛情に育ってきた子どもが、やがて成人したら、心の底に温い思いがいつも漂っていて、折ふしの生活の疲れに、和やかな心の故郷としてなつかしく思い出されて、疲れから立ち上る絆ともなるだろう。

おばあさんが家にいるという子どもは、かなり多い。家庭の一員としておばあさんがいるなら、きっとその子を育てる何かの力となっていることは必然である。

幼稚園教育が両親の協力、心と心のつながりがなければできないと考えるなら、やはりおじいさんおばあさんをもこちら向きになって頂かないと手落ちになると考える。家にいるお年寄りが向うむきだったらご両親もやりにくいことだろう。

お年寄りには一応子どもを育て上げたプライドがある。幾年月、子の教育に考えあぐねた日もあろうし、辛かった時もあろうし、また確信の日もあったことだろう。その幾つもの経験が確信ともなりプライドともなっていると思う。その上、もう孫の教育には、とにかく責任もなくなったという眼で若い母親や父親のしていることをみれば、まどろっこしいし、何となく間違っているようにも思える。しかし、そういえばおばあちゃんの時と時代が違いますからね、とにべもなく片付けられてしまうこともあるだろう。淋しい思いのおばあさんは、その反動で孫をべた可愛がりしてしまう、というような例。または、家庭で大変権威があって自分の思う方向へ孫の教育まで強いてしまう例。

とにかく、お年寄りとお母さん先生がよく手をつないでお互いに除け者にならないで幼い子の育つ方向を一つに見つめたいというのが、私どもの願いである。

二年間続けておひな祭りにお年寄を招いて、幼稚園でのくらしを覗いてもらったけれども、ことしは保育もみて頂いたりお話もし合って、みんなみんな、いいおばあさんになってもらおうと考えている。

夏休みの校外指導
精道小学校

本校ではことしは海岸の悪条件のため、毎年行なってきた夏季学校の実施が困難となったので、各学年共召集日の回数をふやして生活指導の面に力を注ぎ、特に児童にとって、楽しい夏休みの思い出となる行事を折りこむことを計画し、学年毎にそれぞれ有意義な一日を送ったのである。次にそれらの概略を報告します。

一年生　八月二十一日
この日は残暑のきびしい一日であったが、元気な一年生が一三〇名集まり、芦屋川の松林の中で涼をとりながら、先生の紙芝居に興じ、またリズム遊びに楽しい一ときをすごした。

二年生　八月六日
約百名の参加児童は、午前九時バスに分乗して校庭を出発、池田市に到着、大阪平野を一望に見はらすさうき山で夏の一日を涼しくすごし夏休みの楽しい思い出とした。

三、四年生　八月七日
約三六〇名の参加児童は、午前九時バスで校庭を出発、溪流にそって緑したたる滝道を散策、滝を見学、さらに滝の裏山まで足をのばして野猿にたわむれ、それぞれにたのしい思い出を残して午後三時帰校した。

五年生、八月十三日
約一五〇名の参加者はバスを連ねて六甲頂上で小憩、カンツリーの芝生で昼食、山上の涼味を十分満喫、さらに珍しい高山植物園を見学し、修法ケ原まで足をのばして休けい、夏の一日を十分楽しんで四時帰校した。

六年生、七月二十五日
おりからの炎暑の中を三五〇名が参加、芦屋川上流へ向って行進、弁天橋付近ではんごう炊さんを実施、米をとぐこと、まきをもやすこと、何から何まではじめての事で、至極要領の悪い事であったが、児童はそれぞれのグループで作業を分担し、こげ飯や、水分の多い飯ができても、自分が働き作った飯の味を十分味わい、喜んで試食していた。児童は暑さの中で働く事、まためいめいが協力して作業する事の尊さを身をもって十分体験した事であろうと思う。以上それぞれ参加した児童はよい思い出が心に刻まれた事と思うわけである。

なおこのほか、校外児童会の各分団では、近くの遊園地、海岸、松林等をつかって分団毎のレクリエーションを計画し、また町内清掃の奉仕作業も実施し、勤労性養成の一助としたわけである。ことしのこの活動に反省を加え、来る年はなお充実した有意義な夏休みが計画されるよう念願している。

図書館だより

○松本清張　黒い画集
○花田清輝　復興期の精神○田岡典夫　四国路○パステルナーク　ドクトル・ジバゴ○小杉昭光　シラサギの四季○井上靖　楼蘭○霜田静志　ニイルの思想と教育○武田泰淳　貴族の階段○五味川純平　歴史の実験○長浜善夫　針灸治療の新研究○長谷川基　漢字学習辞典○マックスフリッシュ　ぼくではない○深田久弥　山さまざま○雪木正児　中華名物考○赤松柳史　新俳画手帳○原田伴彦　茶道太平記○ロバート・フォード　赤いチベット○中村寅吉　模範ゴルフ○関山直太郎　日本の人口○安藤精一　江戸時代の農民○村田正志　南北朝論

その他多数新着、火曜日以外毎日9―17時無料公開、読書相談にも応じます。小槌町市立図書館（電話五九七八）